

Decreto del Presidente della Giunta Regionale 12 marzo 2014, n. 21

**Approvazione ex art.34 D.L.gs.267/00 e s.m.i. Accordo di programma tra Regione Piemonte, Provincia di Torino, Comune di Grugliasco, Comune di Orbassano, Agenzia per la Mobilità Metropolitana e Regionale, con sottoscrizione per adesione di R.F.I. e T.R.M. SpA per attuazione opere infrastrutturali per l'attivazione della futura linea del Sistema Ferroviario Metropolitan denominata SFM5 (Orbassano-Torino Stura/Chivasso)**

#### IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

Premesso che:

- la Regione Piemonte, con D.G.R. n.73-5195 del 28/12/2012, ha previsto la stipula di un accordo di programma per la realizzazione delle opere relative alla Linea ferroviaria FM5, con fermata di Orbassano/San Luigi, attribuendo alla Direzione Trasporti Infrastrutture Mobilità e Logistica la responsabilità per la realizzazione dell'intervento relativo alla linea ferroviaria FM5;
- la Regione Piemonte, con D.G.R. n.15-6727 del 22/11/2013, ha approvato lo schema del Protocollo d'intesa tra Regione Piemonte, Provincia di Torino, Comune di Grugliasco, Comune di Orbassano, Agenzia per la Mobilità Metropolitana Torino e R.F.I. SpA per promuovere le nuove opere infrastrutturali necessarie per l'attivazione della futura linea del Sistema Ferroviario Metropolitan denominata S.F.M. 5 (Orbassano – Torino/Stura - Chivasso);
- con l'approvazione del suddetto schema di Protocollo d'Intesa la Regione Piemonte, di concerto con Provincia di Torino, Comune di Grugliasco, Comune di Orbassano, Agenzia per la Mobilità Metropolitana Torino e R.F.I. SpA, si è impegnata a promuovere, ciascuno per quanto di propria competenza, la stipula di un Accordo di Programma per dare attuazione ai seguenti interventi, necessari per l'attivazione della futura linea del Sistema Ferroviario Metropolitan denominata S.F.M. 5 (Orbassano – Torino/Stura - Chivasso):
  - o progettazione e realizzazione delle seguenti opere infrastrutturali: itinerario interno allo scalo merci di Orbassano della futura linea SFM 5, fermata "Ospedale S. Luigi" di Orbassano e opere di regimazione idraulica per mettere in sicurezza il Movicentro e l'accesso alla fermata;
  - o studio di fattibilità e progettazione preliminare fermata "Borgata Quaglia / Le Gru" di Grugliasco;
- in data 28/11/2013 la Regione Piemonte ha pubblicato sul B.U.R. n.48 il comunicato di avvio del procedimento regionale per la promozione del suddetto Accordo di Programma;
- in data 03/12/2013 si è tenuta la Conferenza dei Servizi tra Regione Piemonte, Provincia di Torino, Comune di Grugliasco, Comune di Orbassano, Agenzia per la Mobilità Metropolitana e Regionale e R.F.I. SpA, che si è conclusa con l'approvazione all'unanimità del testo dello schema di Accordo di Programma, ex art.34 del D.lgs. n.267/2000 e s.m.i., unitamente alle schede progetto;
- la Regione Piemonte, con D.G.R. n. 46-6964 del 23/12/2013, ha approvato lo schema dell'Accordo di Programma attuativo del suddetto protocollo d'intesa.

Dato atto che in data 12/02/2014 Regione Piemonte, Provincia di Torino, Comune di Grugliasco, Comune di Orbassano, Agenzia per la Mobilità Metropolitana e Regionale, R.F.I. SpA e T.R.M. SpA hanno sottoscritto il suddetto schema di "Accordo di Programma, ex art.34 del D.Lgs. n.267/2000 e s.m.i., tra Regione Piemonte, Provincia di Torino, Comune di Grugliasco, Comune di Orbassano, Agenzia Mobilità Metropolitana e Regionale con la sottoscrizione per adesione di R.F.I. SpA e T.R.M. SpA per l'attuazione delle opere infrastrutturali necessarie per l'attivazione della futura linea del Sistema Ferroviario Metropolitan denominata S.F.M. 5 (Orbassano – Torino Stura/Chivasso) di cui al Protocollo d'intesa del 12/02/2014", oggetto del presente atto.

Considerato che:

- la spesa complessiva prevista per gli interventi in Accordo di Programma ammonta a €18.500.000, la cui copertura finanziaria è così ripartita:
  - o €9.300.000 a carico delle risorse finanziarie regionali, già impegnate con Imp. n.269 sul capitolo n. 288160/2014 del Bilancio Regionale e con Imp. n.66 sul capitolo n.288160/2015 del Bilancio Pluriennale;
  - o €3.700.000 a carico di T.R.M. SpA;
  - o €5.500.000 a carico di R.F.I. SpA.

Tenuto conto che:

- la Provincia di Torino, con D.G.P. n. 50/177 del 17/12/2013, ha approvato lo schema dell'Accordo di Programma in oggetto;
- il Comune di Grugliasco, con D.C.C. n. 87 del 18/12/2013, ha approvato lo schema dell'Accordo di Programma in oggetto;
- il Comune di Orbassano, con D.C.C. n. 81 del 16/12/2013, ha approvato lo schema dell'Accordo di Programma in oggetto;
- l'Agenzia per la Mobilità Metropolitana e Regionale, con Deliberazione del Consiglio di Amministrazione n.37 del 20/12/2013, ha approvato lo schema dell'Accordo di Programma in oggetto;
- R.F.I. SpA ha approvato lo schema dell'Accordo di Programma in oggetto con la sottoscrizione per adesione del verbale della Conferenza dei Servizi del 03/12/2013;
- T.R.M SpA, con deliberazione dell'Assemblea dei Soci del 27/11/2013, ha approvato lo schema dell'Accordo di Programma in oggetto.

Ritenuto il presente atto urgente e indifferibile in quanto con il mancato o ritardato avvio delle procedure di appalto per la realizzazione degli interventi in oggetto si rischia di compromettere l'attuazione degli impegni presi per l'avvio dei lavori nel rispetto dei termini previsti dai relativi cronoprogrammi.

Tutto ciò premesso,

Visto l'art. 34 del D. Lgs. 267/2000 "Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali";

Vista la D.G.R. 24 novembre 1997, n.27-23223 "Assunzione di direttive in merito al procedimento amministrativo sugli Accordi di Programma - L.R. 51/97 art. 17";

Vista la D.G.R. n.60-11776 del 16.02.2004, "Modifica all'art. 7, comma 7.1 delle direttive in merito al procedimento amministrativo sugli Accordi di Programma ex DGR 24 novembre 1997, n. 27-23223";

Vista la D.G.R. n. 58-10762 del 08.02.2009 "Modifica della D.G.R. n.27-23223 del 24.11.1997, relativa all'assunzione di direttive in merito al procedimento amministrativo sugli Accordi di Programma";

Il Presidente della Regione Piemonte, ai sensi del comma 4 dell'art. 34 del D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000

*decreta*

1) di approvare il testo, unitamente ai suoi allegati, dell'Accordo di Programma, ex art. 34 D.Lgs. n.267/2000 e s.m.i., tra Regione Piemonte, Provincia di Torino, Comune di Grugliasco, Comune di Orbassano, Agenzia per la Mobilità Metropolitana e Regionale, con la sottoscrizione per adesione di R.F.I. SpA e T.R.M. SpA per l'attuazione delle opere infrastrutturali necessarie per l'attivazione della futura linea del Sistema Ferroviario Metropolitano denominata S.F.M. 5 (Orbassano – Torino Stura/ Chivasso), sottoscritto in data 12/02/2014 e allegato al presente provvedimento quale parte integrante (Allegato 1);

2) di istituire il Collegio di Vigilanza di cui all'art.11 dell'Accordo di Programma così composto:

- Presidente della Regione Piemonte o suo delegato;
- Presidente della Provincia di Torino o suo delegato;
- Sindaco del Comune di Grugliasco o suo delegato;.
- Sindaco del Comune di Orbassano o suo delegato;
- Presidente dell'Agenzia per la Mobilità Metropolitana e Regionale o suo delegato;
- Amministratore Delegato di Rete Ferroviaria Italiana – R.F.I. Spa o suo delegato;
- Presidente di T.R.M. SpA o suo delegato;

3) di dare incarico al Responsabile del Procedimento di trasmettere copia del presente Decreto, unitamente al testo dell'Accordo di programma, ai soggetti firmatari.

Il presente provvedimento è pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Piemonte, ai sensi dell'art. 61 dello Statuto unitamente al testo dell'Accordo di programma stipulato in data 12.02.2014.

Roberto Cota

Allegato

ACCORDO DI PROGRAMMA, EX ART.34 DEL D.LGS. N.267/2000 E  
S.M.I., TRA REGIONE PIEMONTE, PROVINCIA DI TORINO, COMUNE DI  
GRUGLIASCO, COMUNE DI ORBASSANO, AGENZIA MOBILITA' ME-  
TROPOLITANA E REGIONALE CON LA SOTTOSCRIZIONE PER ADE-  
SIONE DI R.F.I. SPA E T.R.M. SPA PER L'ATTUAZIONE DELLE OPERE  
INFRASTRUTTURALI NECESSARIE PER L'ATTIVAZIONE DELLA FU-  
TURA LINEA DEL SISTEMA FERROVIARIO METROPOLITANO DENO-  
MINATA S.F.M. 5 (ORBASSANO - TORINO STURA/ CHIVASSO) DI CUI  
AL PROTOCOLLO D'INTESA DEL 12/02/2014.

L'anno 2014, il giorno 12 del mese di febbraio, in Torino

**PREMESSO CHE :**

- il Tavolo istituzionale di Palazzo Chigi relativo all'asse ferroviario Torino -  
Lione, riunitosi a Roma il 29/7/2008, nell'approvare il complessivo lavoro  
svolto dall'Osservatorio concordando con le risultanze del documento con-  
clusivo dell'Accordo di Pracatinat, ha aperto la fase 2 dell'Osservatorio, ha  
assunto 8 decisioni operative, assegnando all'Osservatorio il termine del 31  
dicembre 2008 per l'attuazione;
- la fase 2 dell'Osservatorio, in attuazione delle decisioni operative assunte,  
ha previsto la definizione e la traduzione in termini concreti delle prime ini-  
ziative di potenziamento del trasporto pubblico locale (TPL) da considerarsi  
come anticipazione delle iniziative per il miglioramento del trasporto regio-  
nale passeggeri sulle dorsali sensibili della Torino-Lione;
- durante la fase 2 dell'Osservatorio l'Agenzia per la Mobilità ha predisposto

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
RETI FERROVIARIE ED IMPIANTI FISSI  
Ing. Tommaso Turinetti

interventi migliorativi anticipativi rispetto alle risultanze di Pracatinat, riguardanti i servizi sulla direttrice Torino-Modane e l'istituzione del servizio ferroviario di collegamento con Orbassano in prossimità dell'Ospedale San Luigi (come anticipazione del servizio SFM5);

le conclusioni della fase 2 dell'Osservatorio sono confluite nel 1° Atto aggiuntivo all'I.G.Q., sottoscritto tra la Regione Piemonte e il Governo in data 23 gennaio 2009 nel quale, l'intervento denominato "Attivazione della linea SFM5 a Orbassano", con un costo presunto di 10Mln€, risulta tra quelli da finanziare di prima fase;

l'intervento sopra citato rientra in una serie di interventi infrastrutturali integrativi per il potenziamento del trasporto locale, specificati nel progetto di Servizio Ferroviario Metropolitan Torinese - S.F.M. (elaborato dalla Regione Piemonte e dall'Agenzia per la Mobilità Metropolitana);

l'intervento sopra citato rientra pertanto tra le opere connesse alla realizzazione della nuova linea ferroviaria Torino - Lione volte al miglioramento funzionale del nodo ferroviario di Torino ai fini della compiuta realizzazione del S.F.M.;

nel corso del 2012, R.F.I. ha aggiornato il preventivo di spesa per l'intervento in oggetto per un importo pari a €17.000.000; R.F.I. ha altresì analizzato l'ipotesi di attuare l'intervento in due tempi distinti: il primo per cui è prevista una spesa di €13.000.000 comprendente le opere ferroviarie per realizzare la nuova fermata; un secondo per l'ammontare di €4.000.000 per le opere necessarie a rendere funzionale il secondo binario di stazione;

l'area vasta di territorio adiacente alla futura nuova fermata Orbassano-S.Luigi è altresì interessata dalle opere compensative del Termovalorizza-

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
RETI FERROVIARIE ED IMPIANTI FISCI  
Ing. Tommaso Varnelli

...tore del Gerbido. La progettazione di tali opere è attualmente in corso ed è  
...oggetto dell'Accordo di programma tra Regione Piemonte, Provincia di To-  
...rino, Comuni di Beinasco, Grugliasco, Orbassano, Rivoli, Rivalta di Torino,  
...Torino, ATO-R e TRM S.p.A., sottoscritto a Torino il 21 novembre 2008, e  
...dei suoi successivi stralci attuativi. Con Decreto del Presidente della Pro-  
...vincia di Torino, in data 27/02/2013, è stata emanata l'ultima revisione ge-  
...nerale del succitato Accordo di Programma del 2008;

- al fine di garantire la copertura finanziaria della succitata fase 1  
...dell'intervento sino alla concorrenza di €13.000.000 la Regione Piemonte,  
...con D.G.R. n.73-5195 del 28/12/2012, si è impegnata a integrare la risorse  
...previste a carico di T.R.M. SpA pari a €3.700.000, mettendo a disposizio-  
...ne, nella programmazione economica pluriennale sul Capitolo del Bilancio  
...Regionale n. 297917 relativo al fondo per gli accordi di programma,  
...l'importo complessivo di €9.300.000 (quale somma dell'intero importo del  
...cofinanziamento regionale individuato nel succitato accordo del 2008 non  
...ancora impegnato per interventi di riqualificazione ambientale, pari a  
...€5.710.827, e dell'ulteriore somma di €3.589.173 non prevista nell'accordo  
...del 2008);

- il succitato Accordo di Programma, relativo alle opere di compensazione  
...ambientale del termovalorizzatore del Gerbido, prevede altresì la realizza-  
...zione del centro d'interscambio modale di Orbassano (fabbricato polifun-  
...zionale, con servizi ai viaggiatori ed esercizi commerciali, accessi pedonali  
...e viari, aree di sosta bus e parcheggi) da qui in poi denominato "Movicen-  
...tro", al servizio della futura linea ferroviaria SFM5 e adiacente alla nuova  
...fermata ferroviaria di Orbassano/Ospedale S. Luigi, destinando per la sua

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
RETI FERROVIARIE  
Ing. Tommaso Narine (l)

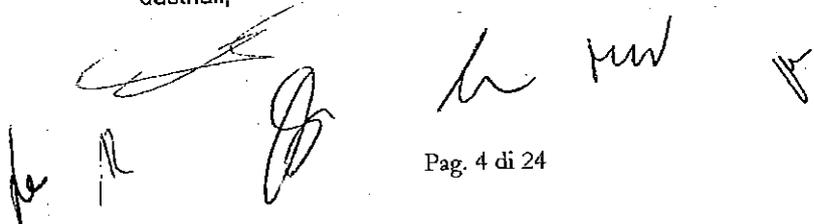
realizzazione un finanziamento pari a €1.500.000 (di cui: € 300.000 a carico di T.R.M. ed € 1.200.000 a carico della Regione), avente come soggetto attuatore la Provincia di Torino;

- successivamente, è stato previsto d'inserire una nuova fermata ferroviaria nel Comune di Grugliasco in corrispondenza del Centro commerciale "Le Gru", sull'itinerario della futura linea SFM5;
- la nuova fermata "Borgata Quaglia / Le Gru" risulta necessaria, in quanto localizzata nel comune di Grugliasco, caratterizzato da un elevato livello di urbanizzazione;
- la nuova fermata "Borgata Quaglia - Le Gru", per la sua valenza d'intervento infrastrutturale di valorizzazione del territorio, rientra a pieno titolo nella categoria delle opere di compensazione ambientale per il termovalorizzatore del Gerbido e per la nuova linea ferroviaria Torino-Lione. Tuttavia al fine di compatibilizzare la nuova fermata con la futura linea Torino - Lione si rende necessario avviare uno studio di fattibilità, seguito dalla progettazione preliminare, per ottimizzare il suo posizionamento.

**TENUTO CONTO CHE:**

- gli studi di fattibilità di R.F.I. SpA e dell'Agenzia Mobilità Metropolitana di Torino prevedono, per il servizio ferroviario denominato SFM5, tra Orbassano, nei pressi dell'Ospedale S.Luigi, e la stazione Torino Stura, il passaggio dei treni alla velocità di 60 km/h all'interno dello scalo merci di Orbassano, secondo l'itinerario, caratterizzato da:
  - ingresso attraverso il fascio arrivi;
  - proseguimento nel 4° binario del fascio presa e consegna raccordi industriali;

RESPONSABILI DEL SERVIZIO  
RETI FERROVIARIE E METROPOLITANE  
Ing. Tommaso Vignola



- attestamento sulla prima asta di estrazione (attualmente fuori uso);

R.F.I. Spa ha sviluppato un elenco preliminare delle opere necessarie per realizzare la nuova fermata per consentire il transito del servizio passeggeri all'interno dello scalo alla velocità di 60 km/h, consistente principalmente in:

- **attrezzaggio armamento:** comprende principalmente, nel tratto compreso tra l'ingresso del Fascio Arrivi e la nuova fermata S.Luigi, la realizzazione in alcuni tratti dei binari della linea in posizione completamente nuova ed in altri tratti il rinnovo totale del binario esistente con rotaie 60 UNI e la sostituzione totale delle traverse, nonché la posa di nuovi scambi e comunicazioni per la realizzazione di tronchini d'indipendenza e per le modifiche alle radici degli scambi del Fascio Arrivi per mantenere il necessario collegamento del fascio stesso con l'officina manutenzione veicoli di Orbassano ;
- **attrezzaggio trazione elettrica:** comprende l'elettrificazione a 3 KV dell'itinerario da metà circa del binario adiacente al fascio raccordi industriali fino all'arrivo all'asta di estrazione;
- **attrezzaggio impianti di segnalamento e sicurezza:** comprende la realizzazione del sistema di segnalamento alto, le modifiche, comprensive comprende le nuove apparecchiature in linea necessarie alla creazione dell'itinerario a 60 km/h, l'apparato ACC (Apparato Centrale Computerizzato) , la fornitura e la posa dei giunti isolanti, la fornitura con posa delle casse di manovra, e la realizzazione dei circuiti di binario, le modifiche al sistema SCMT (Sistema Controllo Marcia Treno) e CCL (Controllo Circolazione Linee);

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
DEI FERROVIARI ED IMPIANTI FISSI  
Ing. Massimo Turicchi

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
RETI FERROVIARIE E IMPIANTI FISSI  
Ing. Tommaso Turinetti

- attrezzaggio telefonia di servizio: comprende la posa di cavi telefonici e la realizzazione di colonnine per le chiamate di emergenza;

- attrezzaggio informazioni al pubblico: comprende il posizionamento di monitor arrivi/partenze e l'impianto di diffusione messaggi sonori;

- attrezzaggio servizio rifornimento idrico, preriscaldamento e climatizzazione delle carrozze: comprende gli impianti idrico, di preriscaldamento e di climatizzazione a servizio delle carrozze passeggeri in sosta sul binario;

- opere civili: comprende la realizzazione del marciapiede avente lunghezza adeguata, la pensilina di tipo semplice e il sottopasso pedonale al servizio dei viaggiatori, che consentirà il collegamento con il futuro fabbricato viaggiatori, di cui alla precedente premessa;

- è in corso d'attuazione da parte della Provincia di Torino la progettazione del Movicentro, intervento che prevede la realizzazione, in adiacenza alla prevista nuova fermata ferroviaria di Orbassano/Ospedale San Luigi, delle seguenti opere:

- fabbricato viaggiatori polifunzionale (con servizi ai viaggiatori ed esercizi commerciali);

- accessi pedonali e viari, aree di sosta/fermata bus e parcheggio auto private;

- le rilevate condizioni di rischio idraulico, a cui è sottesa l'area in cui è prevista la realizzazione del Movicentro e l'accesso alla fermata "Ospedale San Luigi" di Orbassano, rendono necessarie preventive opere di messa in sicurezza e regimazione delle acque ammontanti a € 400.000;

- risulta necessario rendere utilizzabile l'area su cui è prevista la realizzazione del nuovo Movicentro attraverso un parziale riordino del reticolo idrico

*(Handwritten signatures and initials)*

superficiale, secondo quanto indicato dalle norme attuative e dal rapporto ambientale del PRGC del Comune di Orbassano;

gli interventi infrastrutturali in argomento insistono sulla stessa porzione di territorio interessata dalla realizzazione della nuova linea ferroviaria Torino-Lione e dalla riorganizzazione funzionale dello scalo di Orbassano; occorrerà, pertanto:

- evitare, per quanto possibile, di realizzare opere incompatibili con l'assetto definitivo della nuova linea ferroviaria Torino-Lione;
- garantire, per quanto possibile, l'esercizio dell'SFM 5 anche in fase di cantiere della nuova linea ferroviaria Torino-Lione;
- tenere conto, nelle scelte progettuali, della configurazione a regime della nuova linea ferroviaria Torino-Lione, così come indicata nel progetto preliminare, con particolare riferimento al previsto riassetto della stazione ferroviaria di "Orbassano / San Luigi" e delle sue aree di pertinenza;

- nel corso del 2013, R.F.I. SpA, al fine di dare completa attuazione alla realizzazione della nuova stazione di San Luigi Orbassano necessaria all'attivazione della nuova linea ferroviaria SFM 5, si è resa disponibile a finanziare €5.500.000, portando il finanziamento complessivo a €18.500.000;

**CONSIDERATO CHE:**

- in data 12/02/2014 Regione Piemonte, Provincia di Torino, Comune di Grugliasco, Comune di Orbassano, Agenzia per la Mobilità Metropolitana Torino e R.F.I. SpA hanno sottoscritto un Protocollo d'intesa per promuovere le nuove opere infrastrutturali necessarie per l'attivazione della futura linea

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
RETI FERROVIARIE ED IMPIANTI FISSI  
Ing. Tommaso Ferrinetti



del Sistema Ferroviario Metropolitano denominata S.F.M. 5 (Orbassano - Torino Stura/ Chivasso), prevedendo la sottoscrizione di un apposito Accordo di programma per l'attuazione;

- in data 03/12/2013 si è tenuta la seduta della Conferenza dei Servizi tra la Regione Piemonte, la Provincia di Torino, il Comune di Grugliasco e il Comune di Orbassano, con la sottoscrizione per adesione di R.F.I. SpA e T.R.M. SpA, in cui si è concordato il testo dello schema del presente Accordo di Programma;

- al fine di uniformare le procedure utilizzate per i progetti finanziati con i fondi europei e statali, con il presente atto si prevede il completo inserimento e aggiornamento bimestrale dei dati nel sistema informativo regionale "Gestionale finanziamenti";

- gli interventi oggetto del presente Accordo costituiscono opere di interesse pubblico;

- la Regione Piemonte, con D.G.R. n. 46-6964 del 23/12/2013, ha approvato lo schema del presente Accordo di Programma;

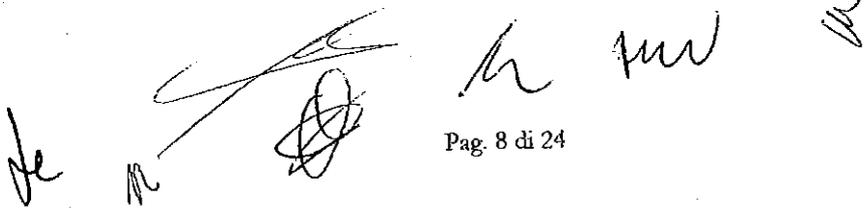
- la Provincia di Torino, con D.G.P. n. 50/177 del 17/12/2013, ha approvato lo schema del presente Accordo di Programma;

- il Comune di Grugliasco, con D.C.C. n. 87 del 18/12/2013, ha approvato lo schema del presente Accordo di Programma;

- il Comune di Orbassano, con D.C.C. n. 81 del 16/12/2013, ha approvato lo schema del presente Accordo di Programma;

- l'Agenzia per la Mobilità Metropolitana e Regionale, con Deliberazione del Consiglio di Amministrazione n.37 del 20/12/2013, ha approvato lo schema del presente Accordo di Programma;

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
RETI FERROVIARIE ED IMPIANTI ROS  
Ing. Tommaso Tancredi



- R.F.I. SpA ha approvato lo schema del presente Accordo di Programma con la sottoscrizione per adesione del verbale della Conferenza dei Servizi del 03/12/2013;

- T.R.M SpA, con deliberazione dell'Assemblea dei Soci del 27/11/2013, ha approvato lo schema del presente Accordo di Programma.

Visto l'articolo 34 del Decreto legislativo 267/2000 e s.m.i.

**PER TUTTO QUANTO SOPRA PREMESSO E CONSIDERATO**

- REGIONE PIEMONTE, rappresentata da Roberto COTA, in qualità di Presidente;

- PROVINCIA DI TORINO, rappresentata da Antonio SAITTA, in qualità di Presidente;

- COMUNE DI GRUGLIASCO, rappresentato da Roberto MONTA', in qualità di Sindaco;

- COMUNE DI ORBASSANO, rappresentato da Eugenio GAMBETTA, in qualità di Sindaco;

- AGENZIA PER LA MOBILITÀ METROPOLITANA E REGIONALE, rappresentato da Claudio LUBATTI, in qualità di Presidente;

- RETE FERROVIARIA ITALIANA – R.F.I. SpA, rappresentata da Orazio IACONO, in qualità di Direttore Commerciale Esercizio Rete;

- T.R.M. S.p.A., rappresentata da Bruno TORRESIN, in qualità di Presidente

**SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE :**

**ART. 1 – PREMESSE ED ALLEGATI**

1. Le premesse e gli allegati costituiscono parte integrante e sostanziale del presente Accordo il cui contenuto è condiviso all'unanimità dai firmatari.



RESPONSABILE DEL SERVIZIO  
RETI FERROVIARIE ED IMPIANTI PIUSI  
Ing. Tommaso Turinetti

2. Sono allegati al presente accordo le schede riferite ai tre interventi di cui al successivo comma 2 dell'art.2, complete di cronoprogrammi procedurali e finanziari (Allegato 1).

3. Le piste di controllo, contenenti per ogni singola tipologia di intervento finanziato le attività da svolgere da parte delle strutture competenti (i soggetti beneficiari e gli altri soggetti interessati), i dettagli sulle attività di controllo (soggetti controllori, descrizione del controllo, riferimenti normativi, documentazione di riferimento) saranno predisposte, definite e approvate con successivo provvedimento amministrativo rispettivamente dal Dirigente del Settore Reti Ferroviarie e Impianti Fissi della D.R. Trasporti, Infrastrutture, Mobilità e Logistica della Regione Piemonte per gli interventi 1) e 3) di cui al successivo comma 2 art.2 e dalla Provincia di Torino per l'intervento 2).

#### ART. 2 - FINALITA' E CONTENUTI

1. Oggetto del presente Accordo di Programma sono le nuove opere infrastrutturali, in premessa citate, necessarie per l'attivazione della futura linea del Sistema ferroviario metropolitano denominata SFM 5 (Orbassano - Torino Stura / Chivasso).

2. Con il presente Accordo di Programma, in particolare, vengono attuati i seguenti interventi necessari per l'attivazione della futura linea del Sistema Ferroviario Metropolitano denominata S.F.M. 5 (Orbassano - Torino/Stura - Chivasso), individuati nel Protocollo d'Intesa, emarginato in oggetto e in premessa richiamato:

1) progettazione e realizzazione delle seguenti opere infrastrutturali:

a) itinerario interno allo scalo merci di Orbassano della futura linea SFM 5;

- b) fermata "Ospedale S. Luigi" di Orbassano;
- 2) progettazione e realizzazione delle opere di regimazione idraulica per mettere in sicurezza il Movicentro e l'accesso alla fermata "Ospedale S. Luigi" di Orbassano;
- 3) studio di fattibilità e progettazione preliminare della fermata "Borgata Quaglia / Le Gru" di Grugliasco.

### ART. 3 COPERTURA FINANZIARIA

Il valore complessivo del presente Accordo, costituito dagli interventi di cui all'art. 2, ammonta complessivamente a €18.500.000 la cui copertura finanziaria è assicurata dalle fonti riportate in Tabella 1.

Tabella 1 – Fonti di finanziamento

INTERVENTI DI CUI AL COMMA 2 ART.2	FORTE	IMPORTO (€)	Quota parte sugli importi totali
1)	REGIONE PIEMONTE	9.000.000,00	51 %
	TRM	3.300.000,00	18 %
	REI	5.500.000,00	31 %
	Totale	17.800.000,00	100 %
2)	TRM	400.000,00	100%
3)	REGIONE PIEMONTE	300.000,00	100%
Totale complessivo		18.500.000,00	

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
 RETI FERROVIARIE ED IMPIANTI FISSI  
 Ing. Tommaso Turinetti

### ART. 4 SOGGETTI ATTUATORI

1. L'attuazione degli interventi 1) e 3), di cui al comma 2 dell'art. 2, sarà affidata a R.F.I. SpA dalla Regione Piemonte, attraverso la stipula di un'apposita Convenzione attuativa tra Regione, R.F.I. e T.R.M., per un importo complessivo massimo di spesa pari a €18.100.000, di cui: €9.300.000 di fonte regio-

nale, €3.300.000 di fonte T.R.M. ed €5.500.000, finanziati e gestiti direttamente da R.F.I. SpA.

2. L'attuazione dell'intervento 2), di cui al comma 2 dell'art. 2, è affidata alla Provincia di Torino, che sta già attuando l'intervento del Movicentro; le risorse finanziarie previste, pari fino a un massimo di € 400.000, saranno erogate da T.R.M. direttamente alla Provincia di Torino, in base a quanto definito al successivo art. 7

#### ART. 5 - IMPEGNI DELLA REGIONE PIEMONTE

1. La Regione Piemonte contribuisce al finanziamento del presente Accordo di programma con un importo complessivo massimo di € 9.300.000, la cui disponibilità temporale è indicata nella successiva Tabella 2.

Tabella 2 – Finanziamento regionale

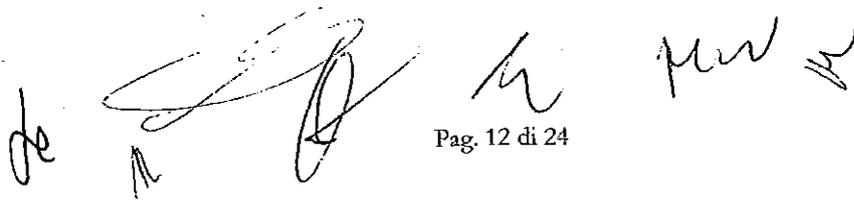
Interventi	Anno 2014	Anno 2015	Totale finanz. regionale
1) e 3)	4.300.000	5.000.000	9.300.000

2. Il contributo regionale, di cui al comma precedente, compatibilmente con le risorse disponibili nel Bilancio regionale, sarà liquidato a R.F.I. SpA secondo il seguente piano di erogazione:

- per intervento 1) -

- Rata 1) : pari al 5% del contributo regionale di cui alla Tabella 1, da erogare a presentazione dell'istanza 1) di R.F.I., di cui al successivo comma 4 dell'art. 6;

- Rata 2) : pari al 10% del contributo regionale di cui alla Tabella 1, da erogare a presentazione dell'istanza 2) di R.F.I., di cui al successivo



RESPONSABILE NEL SETTORE  
OPERATIVO ED ECONOMICO  
Ing. Tommaso Turcato

comma 4 dell'art.6;

- Rata 3) : pari alla quota parte regionale di cui alla Tabella 1, del 15% dell'importo di spesa dell'intervento, rideterminato a seguito dell'eventuale ribasso di gara dell'appalto, da erogare a presentazione dell'istanza 3) di R.F.I., di cui al successivo comma 4 dell'art.6;

- Rata 4) : pari alla quota parte regionale di cui alla Tabella 1, del 30% dell'importo di spesa dell'intervento, rideterminato a seguito dell'eventuale ribasso di gara dell'appalto, da erogare a presentazione dell'istanza 4) di R.F.I., di cui al successivo comma 4 dell'art.6;

- Rata 5) : pari alla quota parte regionale di cui alla Tabella 1, del 30% dell'importo di spesa dell'intervento, rideterminato a seguito dell'eventuale ribasso di gara dell'appalto, da erogare a presentazione dell'istanza 5) di R.F.I., di cui al successivo comma 4 dell'art.6;

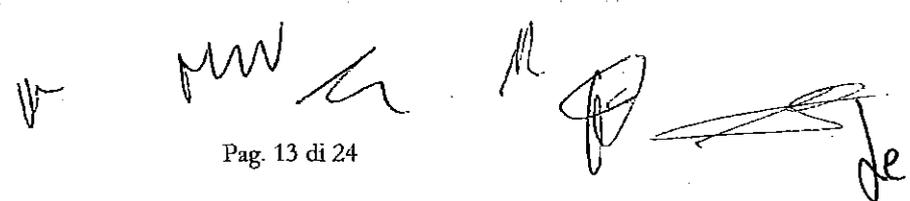
- Rata 6) : pari alla quota parte regionale, di cui alla Tabella 1, del restante 10% o meno, dell'importo di spesa dell'intervento a consuntivo della fine dei lavori, da erogare a presentazione dell'istanza 6) di R.F.I., di cui al successivo comma 4 dell'art.6;

- per intervento 3) -

in un'unica soluzione, su istanza di R.F.I. SpA all'approvazione del progetto preliminare.

3. Per quanto riguarda l'intervento 1), la Regione, s'impegna altresì, ad avvenuta transazione sul Bilancio regionale da parte di T.R.M. della propria

RESPONSABILE DEL SETTORE  
DEI FERROVIARI E IMPIANTI FISSI  
Ing. Tommaso Turinetti



quota parte di finanziamento, a trasferire, nei tempi tecnici strettamente necessari, la quota parte di finanziamento di fonte T.R.M., secondo il piano d'erogazione di cui al successivo art.7

4. All'impegno finanziario di cui al precedente comma 2, la Regione Piemonte farà fronte con risorse che trovano copertura sul capitolo n. 288160/2014 (Imp. n.269) e n.288160/2015 (Imp. n.66) del Bilancio pluriennale 2013-2015;

5. Le richieste di pagamento saranno inoltrate a: Regione Piemonte – Direzione Trasporti, infrastrutture, mobilità e logistica – Settore Reti ferroviarie ed impianti fissi, Via Belfiore, 23 – 10126 Torino. L'emissione dei mandati di pagamento da parte della Regione Piemonte è subordinata all'effettiva disponibilità di cassa.

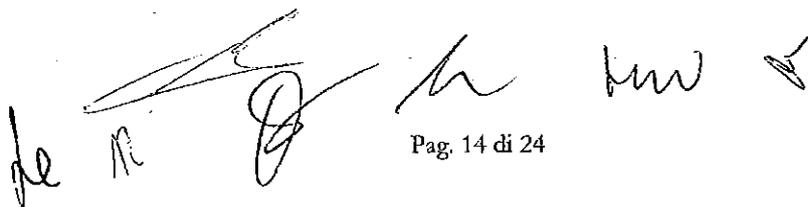
6. Le Parti s'impegnano affinché i vincoli imposti dal Patto di stabilità non costituiscano un impedimento al rispetto della tempistica programmata.

#### ART. 6 - IMPEGNI DI R.F.I. SPA

1. R.F.I. SpA contribuisce al finanziamento del presente Accordo di programma con un importo complessivo di €5.500.000;

2. R.F.I. SpA, quale soggetto attuatore degli interventi 1) e 3) di cui al comma 2 dell'art.2, è responsabile della completa attuazione degli stessi, nei tempi previsti, e, in particolare, di tutte le attività previste dalla vigente normativa sui contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture, dalla progettazione alla completa realizzazione e messa in esercizio delle opere ferroviarie in oggetto.

3. All'inizio di ogni intervento dovrà essere comunicato alla Regione Piemonte Direzione Trasporti, il nominativo del Responsabile Unico del Procedimento (di seguito indicato con R.U.P.), e i nominativi delle figure professionali, sia



IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
RETI FERROVIARIE ED IMPIANTI  
Ing. Tommaso Terenzi

interne che esterne a R.F.I. S.p.A., impiegate per lo svolgimento sia della progettazione che della realizzazione dell'intervento.

4. Al fine di ottenere l'erogazione delle risorse di cui alla Tabella 1 dell'art.3, R.F.I. SpA s'impegna a presentare ai rispettivi Soggetti finanziatori le seguenti istanze di erogazione per ciascun intervento, corredate dalle relative dichiarazioni del R.U.P. attestanti il raggiungimento delle seguenti condizioni necessarie per procedere alla liquidazione del finanziamento:

- Istanza 1): all'approvazione del progetto preliminare;
- Istanza 2): all'approvazione del progetto definitivo;
- Istanza 3): alla dichiarazione di raggiungimento dello Stato avanzamento lavori del 20%;
- Istanza 4): alla dichiarazione di raggiungimento dello Stato avanzamento lavori del 50%;
- Istanza 5): alla dichiarazione di raggiungimento dello Stato avanzamento lavori del 80%;
- Istanza 6): ad avvenuto collaudo delle opere;

5. Ai fini del monitoraggio dell'avanzamento delle attività, il Responsabile del Procedimento di R.F.I. dovrà relazionare al Dirigente del Settore Reti Ferroviarie e Impianti Fissi della Regione, su richiesta dello stesso, in merito allo stato di redazione degli atti richiamati ed alle spese effettuate, e ad aggiornare i dati relativi allo stato di avanzamento delle attività avvalendosi del Sistema informativo regionale "Gestionale Finanziamenti".

6. Qualora se ne riscontri la necessità, potrà essere convocata dal Responsabile del procedimento una riunione di verifica per il rispetto degli impegni reciproci assunti attraverso la firma dell'accordo.

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
RETI FERROVIARIE E IMPIANTI FISSI  
(ing. Taramelli Tullio)

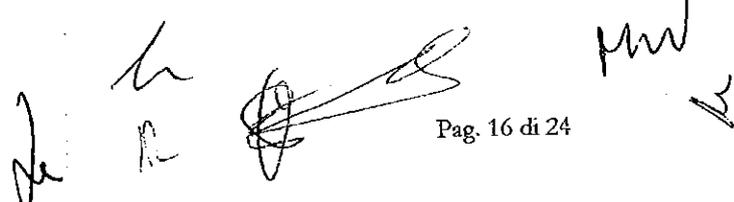
7. Al termine delle prestazioni oggetto del presente Accordo di Programma e a seguito dell' approvazione da parte dell'Organo di R.F.I. competente, il Responsabile del Procedimento di R.F.I. dovrà trasmettere al Dirigente responsabile del Settore Reti Ferroviarie e Impianti Fissi della Regione, accompagnata da una Relazione generale sull'attività svolta, una dichiarazione inerente la rendicontazione finale delle spese effettivamente sostenute, segnalando eventuali economie rispetto all'importo complessivo di spesa previsto pari a €18.100.000.

#### ART. 7 - IMPEGNI DI T.R.M. SPA

1. T.R.M. SpA, su istanza di R.F.I. SpA, verserà alla Regione Piemonte, entro 30 giorni dal ricevimento della stessa, per l'intervento 1) di cui al comma 2 dell'art.2, il proprio contributo finanziario d'importo complessivo pari a €3.300.000, secondo il seguente piano d' erogazione:

- Rata 1) : pari al 5% del contributo T.R.M. di cui alla Tabella 1, da erogare a presentazione dell'istanza 1) di R.F.I., di cui al comma 4 dell'art.6;
- Rata 2) : pari al 10% del contributo T.R.M. di cui alla Tabella 1, da erogare a presentazione dell'istanza 2) di R.F.I., di cui al comma 4 dell'art.6;
- Rata 3) : pari alla quota parte T.R.M. di cui alla Tabella 1, del 15% dell'importo di spesa dell'intervento, rideterminato a seguito dell'eventuale ribasso di gara dell'appalto, da erogare a presentazione dell'istanza 3) di R.F.I., di cui al comma 4 dell'art.6;
- Rata 4) : pari alla quota parte T.R.M. di cui alla Tabella 1, del 30% dell'importo di spesa dell'intervento, rideterminato a seguito

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
RETI FERROVIARIE ED IMPIANTI FISSI  
Ing. Tommaso Turrisio



dell'eventuale ribasso di gara dell'appalto, da erogare a presentazione dell'istanza 4) di R.F.I., di cui al comma 4 dell'art.6;

- Rata 5) : pari alla quota parte T.R.M. di cui alla Tabella 1, del 30% dell'importo di spesa dell'intervento, rideterminato a seguito dell'eventuale ribasso di gara dell'appalto, da erogare a presentazione dell'istanza 5) di R.F.I., di cui al comma 4 dell'art.6;

- Rata 6) : pari alla quota parte T.R.M., di cui alla Tabella 1, del restante 10% o meno, dell'importo di spesa dell'intervento a consuntivo della fine dei lavori, da erogare a presentazione dell'istanza 6) di R.F.I., di cui al comma 4 dell'art.6;

2. TR.M. SpA, considerando l'esigenza della Provincia di Torino di disporre di adeguati "atti / titoli" per la copertura finanziaria delle opere nel corso dell'avanzamento dei lavori, nel rispetto delle norme previste dal Patto di stabilità, verserà alla Provincia, per l'intervento 2) di cui all'art. 2, un contributo finanziario d'importo complessivo pari a € 400.000, con le seguenti modalità:

- una prima rata del contributo di T.R.M. di cui alla Tabella 1, da erogare a presentazione dell'istanza della Provincia per la progettazione dell'intervento, sulla base dei consuntivi presentati. Al momento della prima richiesta di fondi, T.R.M. rilascia all'Ente Beneficiario una lettera d'impegno al finanziamento dell'importo complessivo dell'opera, evidenziando la quota residua della prima rata già erogata, che verrà dedotta dall'erogazione;

- al momento della comunicazione dell'aggiudicazione dell'opera da parte della Stazione appaltante T.R.M. rilascia una seconda lettera d'impegno (che annulla e sostituisce la prima) al finanziamento dell'importo complessivo dell'opera, come risultante dai ribassi di gara.

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
RETI FERROVIARIE ED INFIANZIAMENTI

Ing. Tommaso Turmezz

L'effettiva erogazione dei fondi avverrà in relazione ai singoli S.A.L. (lavori e spese) tenendo conto delle modalità di pagamento definite nel Capitolato speciale d'appalto e dalle norme.

### ART. 8 - IMPEGNI DELLA PROVINCIA DI TORINO

1. La Provincia s'impegna ad attuare l'intervento 2) di cui al comma 2 dell'art. 2, oggetto del presente Accordo di programma, coordinandosi con R.F.I. per gli aspetti relativi alle eventuali interferenze dell'intervento relativo al Movicentro di Orbassano, di cui è Soggetto attuatore.

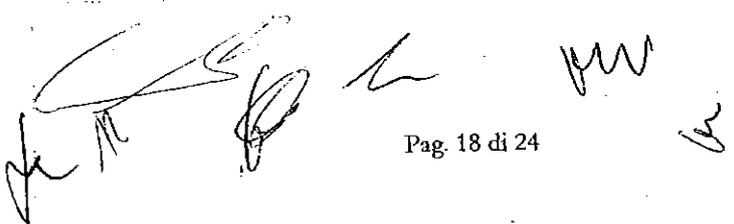
2. La Provincia è responsabile della completa attuazione dell'intervento 2), nei tempi previsti, e, in particolare, di tutte le attività previste dalla vigente normativa sui contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture, dalla progettazione alla completa realizzazione e messa in esercizio delle opere in oggetto.

3. Ai fini del monitoraggio dell'avanzamento delle attività, il Responsabile del Procedimento della Provincia dovrà relazionare al Dirigente del Settore Reti Ferroviarie e Impianti Fissi della Regione, su richiesta dello stesso, in merito allo stato di redazione degli atti richiamati ed alle spese effettuate, e ad aggiornare i dati relativi allo stato di avanzamento delle attività avvalendosi del Sistema informativo regionale "Gestionale Finanziamenti".

4. Qualora se ne riscontri la necessità, potrà essere convocata dal Responsabile del procedimento una riunione di verifica per il rispetto degli impegni reciproci assunti attraverso la firma dell'accordo.

5. Al termine delle prestazioni oggetto del presente Accordo di Programma e a seguito dell'approvazione da parte dell'Organo della Provincia, il Respon-

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
RETI FERROVIARIE E IMPIANTI FISSI  
Ing. Tommaso Tognetti



sabile del Procedimento della Provincia dovrà trasmettere al Dirigente responsabile del Settore Reti Ferroviarie e Impianti Fissi della Regione, accompagnata da una Relazione generale sull'attività svolta, una dichiarazione inerente la rendicontazione finale delle spese effettivamente sostenute, segnalando eventuali economie rispetto all'importo complessivo di spesa previsto pari a €400.000.

#### **ART. 9 - IMPEGNI DEI COMUNI DI GRUGLIASCO E DI ORBASSANO E DELL'AGENZIA DELLA MOBILITA' METROPOLITANA E REGIONALE**

1. I due Comuni di Grugliasco e di Orbassano, sui cui territori ricadono gli interventi oggetto del presente Accordo, s'impegnano a collaborare, per quanto di propria competenza, alla piena attuazione dello stesso.

2. L'Agenzia per a Mobilità Metropolitana e Regionale s'impegna a supportare i Soggetti sottoscrittori al fine di garantire a coerenza degli interventi oggetto del presente Accordo di programma al progetto del Sistema Ferroviario Metropolitan Torinese.

#### **ART. 10 - ECONOMIE**

Eventuali economie dei contributi previsti saranno utilizzate, previa successiva modifica di questo Accordo di programma, per proseguire con le attività di progettazione e realizzazione dell'opera infrastrutturale di cui al punto 3) dell'art.2 in ragione delle risorse finanziarie che si renderanno disponibili, eventualmente integrate con ulteriori risorse in conto compensazioni per la nuova linea ferroviaria Torino-Lione, come previsto nel Protocollo d'Intesa citato in premessa.

#### **ART. 11 - COLLEGIO DI VIGILANZA E ATTIVITA' DI CONTROLLO**

1. Ai sensi dell'art. 34, comma 7, del D.Lgs. n. 267/2000, è istituito un Colle-

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
RETI FERROVIARIE ED IMPIANTI FISSI  
Ing. Tommaso Turinetti

gio di Vigilanza presieduto dal Presidente della Regione Piemonte o da un suo delegato e composto dai legali rappresentanti dei soggetti sottoscrittori del presente Accordo o loro delegati. I componenti sono individuati con Decreto del Presidente della Regione Piemonte all'atto dell'adozione del presente Accordo.

2. Il Collegio vigila sulla corretta applicazione e sul buon andamento dell'esecuzione dell'Accordo e, in particolare:

- interviene nelle decisioni che implicano sostanziali modifiche o adeguamenti nei tempi, nei costi, e nei contenuti sostanziali del presente accordo;
- dirime in via bonaria le controversie che dovessero insorgere tra le Parti in ordine all'interpretazione e all'attuazione del presente Accordo di Programma.

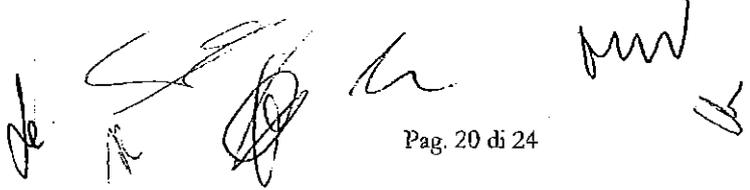
3. Il Collegio può disporre, ove lo ritenga necessario, l'acquisizione di documenti e di informazioni presso i soggetti stipulanti l'Accordo, al fine di verificare le condizioni per l'esercizio dei poteri sostitutivi previsti dalla legge in caso di inerzia o di ritardo da parte del soggetto attuatore o dei soggetti firmatari del presente Accordo.

4. Il Collegio di Vigilanza può disporre in ogni momento sopralluoghi ed accertamenti; tenta la composizione delle controversie sull'interpretazione e attuazione del presente Accordo.

5. Alle attività del Collegio collaborano i responsabili e i funzionari degli uffici competenti per materia degli Enti firmatari dell'Accordo, coordinati dal Responsabile del Procedimento.

6. Qualora dovessero manifestarsi fattori ostativi tali da pregiudicare in tutto o

IL LEGGERE  
RETI FERROVIARIE  
E COMPARTIMENTI  
log. Tommaso Anicelli



in parte l'attuazione degli interventi nei tempi stabiliti, oppure nei casi in cui la Parte interessata non dia riscontro positivo alla diffida ad adempiere, gli atti e le azioni posti in essere risultino inadeguati o insufficienti alla corretta e sollecita attuazione del Programma di interventi, e, in ogni caso, qualora il ritardo sia superiore ad un periodo di 90 giorni, il Responsabile dell'Accordo sottopone la questione al Collegio di Vigilanza per l'adozione delle decisioni conseguenti.

#### **ART. 12 - MODIFICHE DELL'ACCORDO**

1. L'accordo potrà essere modificato e integrato, nei tempi di durata dell'accordo medesimo, su proposta di uno dei soggetti firmatari.
2. Le eventuali modifiche e integrazioni dovranno essere predisposte con il consenso unanime dei soggetti sottoscrittori dell'Accordo, con le stesse procedure previste per la sua promozione, definizione, formazione, stipula ed approvazione.

#### **Art. 13 - VINCOLI / IMPEGNI**

1. I soggetti che stipulano il presente Accordo hanno l'obbligo di rispettarlo in ogni sua parte e non possono compiere validamente atti successivi che violino ed ostacolino l'Accordo medesimo o che contrastino con esso.
2. I soggetti che stipulano il presente Accordo sono tenuti ad adottare gli atti applicativi ed attuativi dell'Accordo stesso stante l'efficacia contrattuale del medesimo.
3. I Soggetti attuatori dei contributi erogati, oltre ai monitoraggi di cui agli artt. 6 e 8, s'impegnano a produrre una rendicontazione semestrale delle somme corrisposte, da trasmettere alla Regione Piemonte e al T.R.M. SpA.

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO  
RETI FERROVIARIE ED IMPIANTI FISCI  
Ing. Tommaso Turinetti

#### Art. 14 - SANZIONI E DEFINANZIAMENTI

1. Qualora non venissero rispettati gli impegni previsti dal presente Accordo di Programma, la Regione Piemonte può procedere alla revoca dei contributi concessi ed al recupero delle somme eventualmente già erogate a titolo di acconto.

2. In caso di mancata osservanza dei termini previsti dai cronoprogrammi, come rilevato dal Sistema di monitoraggio, si potrà procedere al definanziamento e alla revoca degli interventi; qualora tale termine non venisse rispettato, si potranno applicare le disposizioni di cui al successivo art.15.

#### Art. 15 - OMISSIONE, RITARDO ED INADEMPIMENTO

1. L'omissione, ritardo e l'attività ostativa riferite alla verifica e al monitoraggio da parte dei soggetti responsabili delle funzioni di cui sono competenti costituiscono, agli effetti del presente Accordo, fattispecie di inadempimento.

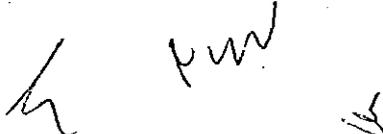
2. Nel caso di omissione, ritardo, o inadempimento, il Responsabile del Procedimento invita il soggetto al quale il ritardo, l'inerzia o l'inadempimento siano imputabili, ad assicurare l'adempimento delle sue obbligazioni entro un termine prefissato.

3. La revoca del finanziamento non pregiudica l'esercizio di eventuali pretese di risarcimento nei confronti del soggetto cui sia imputabile l'inadempimento per i danni arrecati. Ai soggetti che hanno sostenuto oneri in conseguenza diretta dell'inadempimento contestato compete, comunque, l'azione di ripetizione degli oneri medesimi.

#### Art. 16 - PREVENZIONE E REPRESSIONE DELLA CRIMINALITÀ ORGANIZZATA E DEI TENTATIVI DI INFILTRAZIONE MAFIOSA

Le Parti del presente Accordo si obbligano al rispetto della normativa sulla

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
RETI FERROVIARIE E METROPOLITANE  
Fco. Tommaso Trossello



tracciabilità finanziaria prevista dalla Legge 13 agosto 2010, n. 136 e successive modifiche.

#### ART. 17 - CONTROVERSIE

1. Eventuali controversie tra le Parti in ordine all'interpretazione ed esecuzione dei contenuti del presente accordo di programma non sospenderanno l'esecuzione dell'accordo stesso e saranno preliminarmente esaminate dal Collegio di Vigilanza di cui all'art. 11 del presente accordo.

2. Nel caso in cui il Collegio medesimo non dovesse giungere ad alcuna risoluzione, la controversia sarà posta alla cognizione di un Collegio arbitrale nominato di comune accordo tra le Parti o in difetto dal Presidente del Tribunale di Torino su istanza della parte più diligente. L'arbitrato è disciplinato dagli artt. 806 e seguenti del Codice di Procedura Civile.

#### ART. 18 - APPROVAZIONE, EFFETTI E DURATA

1. Il presente Accordo di Programma sottoscritto dai rappresentanti delle amministrazioni interessate, è approvato ai sensi dell'art. 34, comma 4, del D.Lgs. 267/2000. Le attività programmate sono vincolanti per gli Enti firmatari che si assumono l'impegno di realizzarle nei tempi indicati.

2. L'Accordo ha efficacia dalla sua sottoscrizione fino al 31 dicembre 2018 e impegna le Parti contraenti fino alla completa realizzazione degli interventi oggetto dello stesso, inclusa l'entrata in funzione e gli obblighi di valutazione e monitoraggio ex post.

#### ART.19 – VARIANTI URBANISTICHE

Il presente Accordo non comporta variazioni urbanistiche.

#### ART. 20 - NORMA FINALE

Per tutto quanto non disciplinato dal presente atto valgono le vigenti disposi-

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO  
RETI FERROVIARIE ED IMPIANTI FISSI  
Ing. Tommaso Turinotti

zioni di legge.

**Art. 21 - APPROVAZIONE E PUBBLICAZIONE**

Il presente Accordo di Programma è approvato con Decreto del Presidente della Giunta Regionale che ne cura la pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione Piemonte ai sensi dell'art. 61 dello Statuto e dell'art. 5 della L.R. 22/2010.

Letto, confermato e sottoscritto.

REGIONE PIEMONTE

(Il Presidente)

PROVINCIA DI TORINO

(Il Presidente)

COMUNE DI GRUGLIASCO

(Il Sindaco)

COMUNE ORBASSANO

(Il Sindaco)

AGENZIA PER LA MOBILITA' METROPOLITANA E REGIONALE

(Il Presidente)

Sottoscrittori per adesione

RETE FERROVIARIA ITALIANA S.p.A.

(Il Direttore Commerciale Esercizio Rete)

T.R.M. SpA

(Il Presidente)

ALLEGATO 1 Schede Interventi





**PRESENTAZIONE ISTANZA**

**ATTO PROGRAMMAZIONE**

ACCORDO DI PROGRAMMA, EX ART 34 DEL DLGS N. 267/2000 E S.M.I., TRA REGIONE PIEMONTE, PROVINCIA DI TORINO, COMUNE DI GRUGLIASCO, COMUNE DI ORBASSANO, CON LA SOTTOSCRIZIONE PER ADESIONE DI R.F.I. SPA E T.R.M. SPA PER L'ATTUAZIONE DELLE OPERE INFRASTRUTTURALI NECESSARIE PER L'ATTIVAZIONE DELLA FUTURA LINEA DEL SISTEMA FERROVIARIO METROPOLITANO DENOMINATA S.F.M. 5 (ORBASSANO – TORINO STURA/ CHIVASSO) DI CUI AL PROTOCOLLO D'INTESA DEL 12/02/2014

**ASSE/ AMBITO/SETTORE**

Ambiente, Mobilità, Trasporti

**STRUMENTO DI ATTUAZIONE**

ACCORDO DI PROGRAMMA TRA REGIONE PIEMONTE, PROVINCIA DI TORINO, COMUNE DI GRUGLIASCO, COMUNE DI ORBASSANO, CON LA SOTTOSCRIZIONE PER ADESIONE DI R.F.I. SPA E T.R.M. SPA PER L'ATTUAZIONE DELLE OPERE INFRASTRUTTURALI NECESSARIE PER L'ATTIVAZIONE DELLA FUTURA LINEA DEL SISTEMA FERROVIARIO METROPOLITANO DENOMINATA S.F.M. 5 (ORBASSANO – TORINO STURA/ CHIVASSO) DI CUI AL PROTOCOLLO D'INTESA DEL 12/02/2014

**INTERVENTO N.1**

PROGETTAZIONE E REALIZZAZIONE DELL'ITINERARIO INTERNO ALLO SCALO MERCI DI ORBASSANO DELLA FUTURA LINEA SFM 5 E DELLA FERMATA "OSPEDALE SAN LUIGI" DI ORBASSANO.

**RESPONSABILE ATTUAZIONE**

RFI SpA

**STRUTTURA/ CENTRO DI RESPONSABILITA'**

RFI SpA - Direzione Territoriale Produzione Torino

**RESPONSABILE CONTROLLO**

Collegio di Vigilanza istituito ai sensi dell'art. 34, comma 7, del D.Lgs. n. 267/2000

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
RETI FERROVIARIE ED IMPIANTI FISSI  
Ing. ~~Tommaso~~ Turinelli

1. INFORMAZIONI GENERALI DELL'INTERVENTO

A) Titolo intervento

PROGETTAZIONE E REALIZZAZIONE DELL'ITINERARIO INTERNO ALLO SCALO MERCI DI ORBASSANO DELLA FUTURA LINEA SFM 5 E DELLA FERMATA "OSPEDALE SAN LUIGI" DI ORBASSANO.

B) Ambito d'intervento

- 01 Agroindustria
- 02 Emergenze culturali
- 03 Innovazione e creatività
- 04 Recupero ambientale
- 05 Energia
- 06 Reti e prodotti turistici
- 07 Logistica e trasporti
- 08 Apea/ Rifunionalizzazione area industriale
- 09 Coesione sociale
- 10 Altro.....

C) Tipologia dell'intervento in base all'oggetto

- Lavori pubblici
- Acquisizione Beni e Servizi
- Finanziamenti, Aiuti, Contributi

D) Tipologia dell'intervento in base all'impatto sul territorio

- a Progetto localizzato e puntuale
- b Progetto localizzato e trasversale
- c Progetto localizzato con effetti diffusi
- d Progetto immateriale

E) Localizzazione geografica dell'intervento (Indicare tutti i Comuni sul cui territorio verrà realizzata l'opera o ove l'azione immateriale produrrà i suoi effetti)

Prov.	Comune	CAP	Indirizzo	Coordinate di georeferenziazione	
				Coord_x	Coord_Y
TO	ORBASSANO				

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO  
 HA TIPOLOGIA E DISTRIBUZIONE  
 PER INFORMAZIONI E APPROVAZIONI  
 ING. TOMMASO TURICCHI

F) Descrizione sintetica dell'intervento

L'itinerario interno allo scalo merci di Orbassano e la nuova fermata "ospedale San Luigi", si sono resi necessari per consentire il transito del servizio passeggeri all'interno dello scalo e potenziare la SFM5. Le opere, oggetto dell'intervento consistono principalmente in:

ITINERARIO INTERNO : 1) attrezzaggio armamento: nel tratto compreso tra l'ingresso del Fascio Arrivi e la nuova fermata S.Luigi, la realizzazione in alcuni tratti dei binari della linea in posizione completamente nuova ed in altri tratti il rinnovo totale del binario esistente con rotaie 60 UNI e la sostituzione totale delle traverse, nonché la posa di nuovi scambi e comunicazioni per la realizzazione di tronchini d'indipendenza e per le modifiche alle radici degli scambi del Fascio Arrivi per mantenere il necessario collegamento del fascio stesso con l' officina manutenzione veicoli di Orbassano ;

2) attrezzaggio trazione elettrica: comprende l'elettificazione a 3 kV dell'itinerario da metà circa del binario adiacente al fascio raccordi industriali fino all'arrivo all'asta di estrazione;

3)attrezzaggio impianti di segnalamento e sicurezza; comprende la realizzazione del sistema di segnalamento alto, le modifiche, comprensive comprende le nuove apparecchiature in linea necessarie alla creazione dell'itinerario a 60 km/h, l'apparato ACC (Apparato Centrale Computerizzato) , la fornitura e la posa dei giunti isolanti, la fornitura con posa delle casse di manovra, e la realizzazione dei circuiti di binario, le modifiche al sistema SCMT (Sistema Controllo Marcia Treno) e CCL (Controllo Circolazione Linee);

4) attrezzaggio telefonia di servizio: comprende la posa di cavi telefonici e la realizzazione di colonnine per le chiamate di emergenza;

5) attrezzaggio informazioni al pubblico: comprende il posizionamento di monitor arrivi/partenze e l'impianto di diffusione messaggi sonori;

6) attrezzaggio servizio rifornimento idrico, preriscaldamento e climatizzazione delle carrozze: comprende gli impianti idrico, di preriscaldamento e di climatizzazione a servizio delle carrozze passeggeri in sosta sul binario;

FERMATA SAN LUIGI : realizzazione del marciapiede avente lunghezza adeguata, la pensilina di tipo semplice e il sottopasso pedonale al servizio dei viaggiatori, che consentirà il collegamento con il futuro fabbricato viaggiatori, (movicentro)

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
RETI FERROVIARIE ED IMPIANTI FERROV.  
Ing. Tommaso Turbanti

G) CUP ( ove già richiesto)

H) Coerenza con la Programmazione delle OO.PP. in vigore

- L'intervento è inserito nel piano triennale delle opere pubbliche ai sensi della vigente normativa in materia di appalti pubblici
- L'intervento è inserito nel programma annuale delle opere pubbliche ai sensi della vigente normativa in materia di appalti pubblici

Note

I) Conformità agli strumenti urbanistici vigenti degli Enti interessati dall'opera

- Intervento conforme alla strumentazione urbanistica vigente già certificabile alla data di presentazione

In caso di Intervento che necessiti di variante urbanistica:

a) indicare il tipo di variante:

- semplificata
- strutturale
- Altra.....

b) la data di attivazione della procedura

c) la data prevista di attivazione della procedura

d) eventuale necessità di attuazione con strumento esecutivo; in caso affermativo indicare lo strumento:

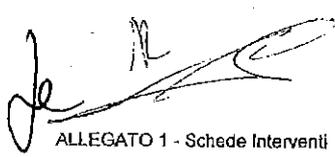
- Piano Particolareggiato
- Piano per l'Edilizia Economica e Popolare
- Piano delle aree per Insediamenti Produttivi
- Piano di Recupero
- Piano tecnico di opere e attrezzature di iniziativa pubblica
- Altro..... specificare

e) la data di attivazione della procedura

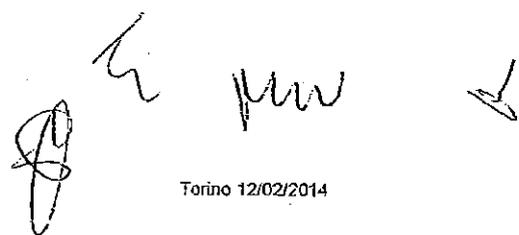
f) la data prevista di attivazione della procedura

Note

IL RESPONSABILE PER  
RETI FERROVIARIE ED INFERIE  
Ing. Tommaso Tognoli



ALLEGATO 1 - Schede Interventi



Torino 12/02/2014

4 / 9

L) Eventuali attività precedenti riguardanti l'intervento

M) Vincoli

L'area oggetto dell'intervento è sottoposta a vincoli?

NO

SI

In caso affermativo indicare quali:

N) Conferenza dei Servizi

Non è necessaria

E' necessaria ma non è stata esperita

Conferenza dei Servizi prevista per il :

Era necessaria ed è stata esperita con il seguente esito:

O) Intervento sottoposto a procedura di Valutazione Impatto Ambientale (VIA)

NO

SI

progetto sottoposto a verifica di assoggettabilità dell'intervento alla VIA

In caso di obbligatorietà alla VIA o di richiesta di verifica di assoggettabilità indicare :

a) l'amministrazione competente

Stato

Regione

Altri

b) la data di attivazione della procedura

c) la data prevista di attivazione della procedura

Note

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
RETI TERROVARIIE E INIZIATIVE PIESI  
Ing. Tommaso Tarnocci

*Handwritten signatures and initials:*  
m  
m  
m  
R  
[Signature]  
[Signature]

P) Disponibilità delle aree su cui ricade l'intervento

- Le aree sono di proprietà  
 Le aree sono già nella disponibilità a seguito di:

Le aree non sono di proprietà, saranno oggetto di:

- Procedura di esproprio  
 Contratto di compravendita  
 Altro.....

Provvedimenti necessari	Data prevista	Costi presunti

Q) Quadro riassuntivo degli atti amministrativi fra quelli sopra elencati dal punto A) al punto P)

Tipo di Atto e descrizione	Soggetto Competente	Emanato ( S/NO)	Data Emanazione Prevista

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO  
 RETI FERROVIARIE E IMPIANTI  
 Ing. Tommaso Kurmestri

## 2. CRONOPROGRAMMA DELL'INTERVENTO

### A) Livello progettazione approvata alla data vigente

- AZIONI IMMATERIALI
- STUDIO DI FATTIBILITA'
- PROGETTO PRELIMINARE
- PROGETTO DEFINITIVO
- PROGETTO ESECUTIVO

### B) Attività progettuale

		Data inizio fase (gg/mm/aaaa)	Prevista/ Effettiva P/E	Data fine (gg/mm/aaaa)	Prevista /Effettiva (1) P/E
B1	STUDIO DI FATTIBILITA'				
Note					
B2	LIVELLI DI PROGETTAZIONE:				
1	PRELIMINARE	gen-13	E	giu-13	E
Note					
2	DEFINITIVA	gen-14	P	dic-14	P
Note					
3	ESECUTIVA	giu-15	P	dic-15	P
Note si procederà con gara e affidamento per appalto integrato (redazione PE ed esecuzione)					

### C) Dati di realizzazione

Da compilare anche in caso di azioni immateriali

		Data inizio fase (gg/mm/aaaa)	Prevista/ Effettiva P/E	Data fine (gg/mm/aaaa)	Prevista /Effettiva (3) P/E
D1	PROCEDURA DI AGGIUDICAZIONE	gen-15	P	giu-15	P
Note si procederà con gara e affidamento per appalto integrato (redazione PE ed esecuzione)					
D2	ESECUZIONE LAVORI	gen-16	P	giu-18	P
Note					
D3	COLLAUDO	giu-18	P	giu-19	P
Note					
D4	FUNZIONALITA'	giu-18	P	dic-18	P
Note					

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
RETI FERROVIARIE  
Ing. ~~Torresani~~ **Tornelli**

3. QUADRO ECONOMICO - FINANZIARIO

A) Piano economico

COSTO COMPLESSIVO DELL'INTERVENTO

18.100.000,00

di cui:	Realizzato	da realizzare	Totale	Avanzamento della spesa (1)
anno 2014	0,00	500,00	500,00	0,00%
anno 2015	0,00	500,00	500,00	0,01%
anno 2016	0,00	5.000,00	5.000,00	0,03%
anno 2017	0,00	7.000,00	7.000,00	0,07%
anno 2018	0,00	4.800,00	4.800,00	0,10%
anno 2019	0,00	0,00	0,00	0,10%
<b>Totale</b>	<b>0,00</b>	<b>17.800,00</b>	<b>17.800,00</b>	

B) Piano di copertura finanziaria

Fonte di Finanziamento (1)		Risorse già reperite	Risorse da reperire	Estremi provvedimento (2)
1	TRM	3,30		
2	Regionie	9,00		
3	RFI	5,50		
<b>Totale</b>		<b>17,80</b>		

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
RETI FERROVIARIE ED IMPIANTI FCS  
Ing. Tommaso Marchetti

4. SOGGETTI DELL'INTERVENTO

A) Beneficiario dell'intervento

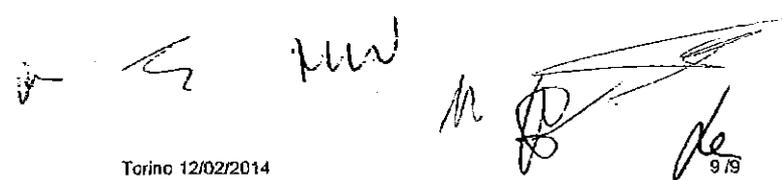
A1 Dati Ente/Azienda

Codice Fiscale/ PIVA	01585570581/01008081000
Denominazione/ragione sociale	RFI
Indirizzo	piazza della croce rossa, 1
CAP - Provincia	00161 ROMA
Telefono/Fax	
E-mail	

A2 Dati del Legale Rappresentante/ Responsabile dell'intervento o del progetto

Nome Cognome	Paolo Grassi
Data di nascita	
Codice Fiscale	
Struttura di appartenenza nell'Ente	RFI-DTP Torino
Indirizzo	via sacchi, 3
CAP - Provincia	10125 torino
Telefono/Fax	011/6655666
E-mail	p.grassi@rfi.it

DIREZIONE REGIONALE REGIONE PIEMONTE  
 10125 TORINO  
 10125 TORINO



## PRESENTAZIONE ISTANZA

### ATTO PROGRAMMAZIONE

ACCORDO DI PROGRAMMA, EX ART.34 DEL D.LGS. N.267/2000 E S.M.I., TRA REGIONE PIEMONTE, PROVINCIA DI TORINO, COMUNE DI GRUGLIASCO, COMUNE DI ORBASSANO, AGENZIA PER LA MOBILITA' METROPOLITANA TORINESE CON LA SOTTOSCRIZIONE PER ADESIONE DI R.F.I. SPA E T.R.M. SPA PER L'ATTUAZIONE DELLE OPERE INFRASTRUTTURALI NECESSARIE PER L'ATTIVAZIONE DELLA FUTURA LINEA DEL SISTEMA FERROVIARIO METROPOLITANO DENOMINATA S.F.M. 5 (ORBASSANO - TORINO STURA/ CHIVASSO) DI CUI AL PROTOCOLLO D'INTESA DEL 12/02/2014

### ASSE/ AMBITO/SETTORE

Ambiente, Mobilità, Trasporti

### STRUMENTO DI ATTUAZIONE

ACCORDO DI PROGRAMMA TRA REGIONE PIEMONTE, PROVINCIA DI TORINO, COMUNE DI GRUGLIASCO, COMUNE DI ORBASSANO, CON LA SOTTOSCRIZIONE PER ADESIONE DI R.F.I. SPA E T.R.M. SPA PER L'ATTUAZIONE DELLE OPERE INFRASTRUTTURALI NECESSARIE PER L'ATTIVAZIONE DELLA FUTURA LINEA DEL SISTEMA FERROVIARIO METROPOLITANO DENOMINATA S.F.M. 5 (ORBASSANO - TORINO STURA/ CHIVASSO) DI CUI AL PROTOCOLLO D'INTESA DEL 12/02/2014

### INTERVENTO N.2

Opere di regimazione idraulica per mettere in sicurezza il Movicentro e l'accesso alla fermata

### RESPONSABILE ATTUAZIONE

PROVINCIA DI TORINO

### STRUTTURA/ CENTRO DI RESPONSABILITA'

Provincia di Torino - Area Territorio Trasporti Protezione Civile

### RESPONSABILE CONTROLLO

Collegio di Vigilanza istituito ai sensi dell'art. 34, comma 7, del D.Lgs. n. 267/2000

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
RETI FERROVIARIE ED IMPIANTI FISSI  
*Ing. Romano Turinetti*

1. INFORMAZIONI GENERALI DELL'INTERVENTO

A) Titolo intervento

Progettazione e realizzazione delle opere di regimazione idraulica per mettere in sicurezza il Movicentro e l'accesso alla fermata San Luigi sulla Linea SFM5

B) Ambito d'intervento

- 01 Agroindustria
- 02 Emergenze culturali
- 03 Innovazione e creatività
- 04 Recupero ambientale
- 05 Energia
- 06 Reli e prodotti turistici
- 07 Logistica e trasporti
- 08 Apea/ Rifunionalizzazione area industriale
- 09 Coesione sociale
- 10 Altro.....

C) Tipologia dell'intervento in base all'oggetto

- Lavori pubblici
- Acquisizione Beni e Servizi
- Finanziamenti, Aiuti, Contributi

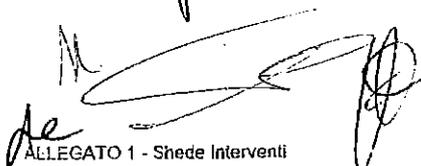
D) Tipologia dell'intervento in base all'impatto sul territorio

- a Progetto localizzato e puntuale
- b Progetto localizzato e trasversale
- c Progetto localizzato con effetti diffusi
- d Progetto immateriale

E) Localizzazione geografica dell'intervento (Indicare tutti i Comuni sul cui territorio verrà realizzata l'opera o ove l'azione immateriale produrrà i suoi effetti)

Prov.	Comune	CAP	Indirizzo	Coordinate di georeferenziazione	
				Coord. x	Coord. Y
TO	ORBASSANO	10043	strada San Luigi / presso ospedale	45°01'28.63" N	7°33'31.78" E

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
 RETI FERROVIARIE ED IMPIANTI FISSI  
 Ing. Tommaso Turinetti




F) Descrizione sintetica dell'intervento

Realizzazione degli interventi necessari per eliminare gli allagamenti dell'area interessata dalla realizzazione del nuovo "Movicentro" e del sottopasso pedonale a servizio della fermata San Luigi, derivanti dall'evento di riferimento a partire dal contenuto del rapporto allestito nell'ambito della Variante 19 del PRGC di Orbassano a titolo "Approfondimento idraulico dell'area circostante la nuova zona 14.3.5 di PRGC - Parcheggio FM5". In base ad un primo approfondimento progettuale, le azioni strettamente necessarie consistono nell'adeguamento dell'attuale fosso corrente in fregio al lato meridionale del muro di recinzione dell'Ospedale San Luigi rendendolo in grado di convogliare le portate di riferimento. L'intervento richiede la realizzazione di un manufatto che sottopassi il muro della recinzione e, a monte della stessa, l'inserimento di un manufatto che renda possibile la continuità della sola portata irrigua ed immetta la stessa in un condotto separato dal nuovo alveo fino a raggiungere i terreni a Sud della provinciale.

L'adeguamento si completa con la realizzazione di tre attraversamenti rispettivamente della strada provinciale, della strada di accesso al futuro parcheggio, della strada interpodereale prevista per l'accesso ai terreni agricoli, nonché dell'apertura del tronco di raccordo ed immissione nel Garosso di Rivoli. L'immissione dovrà essere necessariamente controllata per evitare l'erosione della sponda opposta lungo la quale corre la strada di accesso al cantiere delle Cave Sangone.

G) CUP ( ove già richiesto)

H) Coerenza con la Programmazione delle OO.PP. in vigore

- L'intervento è inserito nel piano triennale delle opere pubbliche ai sensi della vigente normativa in materia di appalti pubblici
- L'intervento è inserito nel programma annuale delle opere pubbliche ai sensi della vigente normativa in materia di appalti pubblici

Note

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
RETI FERROVIARIE E PULIZIANTI FISCI  
ing. Tommaso Turinotti

l) Conformità agli strumenti urbanistici vigenti degli Enti interessati dall'opera

Intervento conforme alla strumentazione urbanistica vigente già certificabile alla data di presentazione

In caso di intervento che necessiti di variante urbanistica:

a) indicare il tipo di variante:

- semplificata  
 strutturale  
 Altra.....

b) la data di attivazione della procedura

c) la data prevista di attivazione della procedura

d) eventuale necessità di attuazione con strumento esecutivo; in caso affermativo indicare lo strumento:

- Piano Particolareggiato  
 Piano per l'Edilizia Economica e Popolare  
 Piano delle aree per Insediamenti Produttivi  
 Piano di Recupero  
 Piano tecnico di opere e attrezzature di iniziativa pubblica  
 Altro..... specificare

e) la data di attivazione della procedura

f) la data prevista di attivazione della procedura

Note Variante 19 del PRGC di Orbassano a titolo "Approfondimento idraulico dell'area circostante la nuova zona 14.3.5 di PRGC - Parcheggio FM5".

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
RETI FERROVIARIE E IMPIANTI FISSI  
Ing. Tommaso Turinetti

L) Eventuali attività precedenti riguardanti l'intervento

E' già in corso d'attuazione da parte della Provincia di Torino la progettazione definitiva del Movicentro (AdP opere compensative del Termovalorizzatore del Gerbido 21 novembre 2008 e s.m.i.) in adiacenza alla prevista nuova fermata ferroviaria di Orbassano/Ospedale San Luigi: l'intervento di regimazione idraulica è necessario alla messa in sicurezza preventiva del sito su cui sorgerà l'opera.

M) Vincoli

L'area oggetto dell'intervento è sottoposta a vincoli?

NO

SI

In caso affermativo indicare quali:

PTR: L'area analizzata ricade in classe IIIa, pertanto si tratta di porzioni di territorio dove le condizioni di pericolosità geomorfologica impongono forti limitazioni alle scelte urbanistiche. Solo in caso di opera pubblica o di interesse pubblico non altrimenti localizzabile, come nel caso della Fermata FM5, è possibile l'uso urbanistico di tali aree. L'urbanizzazione è possibile però solo a seguito di interventi mirati a minimizzare lo stato di pericolosità.

N) Conferenza dei Servizi

Non è necessaria

E' necessaria ma non è stata esperita

Conferenza dei Servizi prevista per il :

Era necessaria ed è stata esperita con il seguente esito:

O) Intervento sottoposto a procedura di Valutazione Impatto Ambientale (VIA)

NO

SI

progetto sottoposto a verifica di assoggettabilità dell'intervento alla VIA

In caso di obbligatorietà alla VIA o di richiesta di verifica di assoggettabilità indicare :

a) l'amministrazione competente

Stato

Regione

Altri

b) la data di attivazione della procedura

c) la data prevista di attivazione della procedura

Note

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
RETI FERRVIARIE E IMPIANTI FISSI  
Ing. Tommaso Turinelli

P) Disponibilità delle aree su cui ricade l'intervento

- Le aree sono di proprietà  
 Le aree sono già nella disponibilità a seguito di:

Le aree non sono di proprietà, saranno oggetto di:

- Procedura di esproprio  
 Contratto di compravendita

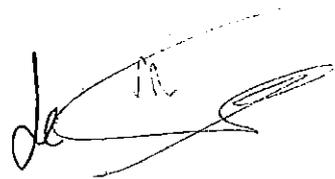
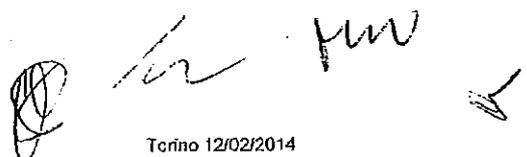
Altro..... **SI RENDERA' NECESSARIA UNA PROCEDURA DI OCCUPAZIONE TEMPORANEA DI AREE A RIDOSSO DEL CANTIERE**

Provvedimenti necessari	Data prevista	Costi presunti
OCCUPAZIONE TEMPORANEA	da definire	€ da quantificare in fase di PP
		€
		€
		€

Q) Quadro riassuntivo degli atti amministrativi fra quelli sopra elencati dal punto A) al punto P)

Tipo di Atto e descrizione	Soggetto Competente	Emanato ( SI/NO)	Data Emanazione Prevista
OCCUPAZIONE TEMPORANEA	PROVINCIA TORINO	NO	giugno 2015 - novembre 2015

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
 RETI FERROVIARIE ED IMPIANTI FISSI  
 Ing. Tommaso Terinetti

## 2. CRONOPROGRAMMA DELL'INTERVENTO

### A) Livello progettazione approvata alla data vigente

- AZIONI IMMATERIALI
- STUDIO DI FATTIBILITA'
- PROGETTO PRELIMINARE
- PROGETTO DEFINITIVO
- PROGETTO ESECUTIVO

### B) Attività progettuale

		Data inizio fase (gg/mm/aaaa)	Prevista/ Effettiva P/E	Data fine (gg/mm/aaaa)	Prevista /Effettiva P/E
B1	STUDIO DI FATTIBILITA'				
Note NON E' STATO REDATTO					
B2	LIVELLI DI PROGETTAZIONE:				
1	PRELIMINARE	affidamento progettazione entro il 30/01/2014	P	31/03/2014	P
L'affidamento della progettazione al professionista non risulta compatibile con i vincoli imposti dal patto Note di stabilità per l'anno in corso					
2	DEFINITIVA	01/04/2014	P	01/09/2014	P
Note					
3	ESECUTIVA	02/09/2014	P	31/12/2014	P
Note					

### C) Dati di realizzazione

		Data inizio fase (gg/mm/aaaa)	Prevista/ Effettiva P/E	Data fine (gg/mm/aaaa)	Prevista /Effettiva P/E
D1	PROCEDURA DI AGGIUDICAZIONE (2)	01/01/2015	P	31/05/2015	P
Note					
D2	ESECUZIONE LAVORI	01/06/2015	P	30/11/2015	P
Note					
D3	COLLAUDO	01/12/2015	P	31/05/2016	P
Note					
D4	FUNZIONALITA'	01/12/2015	P		
Note					

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
RETI FERROVIARIE ED IMPIANTI FISSI  
Ing. Tommaso Turmetti

3. QUADRO ECONOMICO - FINANZIARIO

A) Piano economico

COSTO COMPLESSIVO DELL'INTERVENTO 400.000,00

di cui:	Realizzato	da realizzare	Totale	Avanzamento della spesa
anno 2015		400.000,00	400.000,00	100,00%
Totale	0,00	400.000,00	400.000,00	

B) Piano di copertura finanziaria

Fonte di Finanziamento	Risorse già reperite	Risorse da reperire	Estremi provvedimento
1 TRM	400.000,00		Accordo di Programma tra Regione Piemonte, Provincia di Torino, Comune di Grugliasco, Comune di Orbassano, Agenzia per la Mobilità Metropolitana Torino e R.F.I. SpA per le nuove opere infrastrutturali necessarie per l'attivazione della futura linea del Sistema Ferroviario Metropolitano denominata S.F.M. 5 (Orbassano – Torino Stura/Chivasso) del 12/02/2014 (a valere sui fondi di cui all'AdP 21 novembre 2008 e smi: opere di compensazione del Gerbido)
Totale	400.000,00	0,00	

RESPONSABILE DEL SETTORE  
 RETI FERROVIARIE ED IMPIANTI FISSI  
 Ing. Tommaso Fuffinetti

4. SOGGETTI DELL'INTERVENTO

A) Beneficiario dell'intervento

A1 Dati Ente/Azienda

Codice Fiscale/PIVA	01907990012
Denominazione/ragione sociale	PROVINCIA DI TORINO
Indirizzo	Via Maria Vittoria, 12 - Torino
CAP - Provincia	10123 TO
Telefono/Fax	Tel. (+39) Tel. 011 861.2103 - Fax (+39) 011 861.2186
E-mail	protocollo@cert.provincia.torino.it

A2 Dati del Legale Rappresentante/ Responsabile dell'Intervento o del progetto

Nome Cognome	Paolo FOIETTA
Data di nascita	
Codice Fiscale	
Struttura di appartenenza nell'Ente	Area Territorio Trasporti e Protezione Civile
Indirizzo	c.so Inghilterra n.7
CAP - Provincia	10138 Torino
Telefono/Fax	011.8616226/4405
E-mail	paolo.foietta@provincia.torino.it

RESPONSABILE DEL SETTORE  
 RETI FERROVIARIE E IMPIANTI FISSI  
 Ing. Tommaso Turinetti

*[Handwritten signatures and initials]*



**REGIONE  
PIEMONTE**

## PRESENTAZIONE ISTANZA

### ATTO PROGRAMMAZIONE

ACCORDO DI PROGRAMMA, EX ART 34 DEL DLGS N. 267/2000 E S.M.I., TRA REGIONE PIEMONTE, PROVINCIA DI TORINO, COMUNE DI GRUGLIASCO, COMUNE DI ORBASSANO, CON LA SOTTOSCRIZIONE PER ADESIONE DI R.F.I. SPA E T.R.M. SPA PER L'ATTUAZIONE DELLE OPERE INFRASTRUTTURALI NECESSARIE PER L'ATTIVAZIONE DELLA FUTURA LINEA DEL SISTEMA FERROVIARIO METROPOLITANO DENOMINATA S.F.M. 5 (ORBASSANO - TORINO STURA/ CHIVASSO) DI CUI AL PROTOCOLLO D'INTESA DEL 12/02/2014

### ASSE/ AMBITO/SETTORE

Ambiente, Mobilità, Trasporti

### STRUMENTO DI ATTUAZIONE

ACCORDO DI PROGRAMMA TRA REGIONE PIEMONTE, PROVINCIA DI TORINO, COMUNE DI GRUGLIASCO, COMUNE DI ORBASSANO, CON LA SOTTOSCRIZIONE PER ADESIONE DI R.F.I. SPA E T.R.M. SPA PER L'ATTUAZIONE DELLE OPERE INFRASTRUTTURALI NECESSARIE PER L'ATTIVAZIONE DELLA FUTURA LINEA DEL SISTEMA FERROVIARIO METROPOLITANO DENOMINATA S.F.M. 5 (ORBASSANO - TORINO STURA/ CHIVASSO) DI CUI AL PROTOCOLLO D'INTESA DEL 12/02/2014

### INTERVENTO N.3

STUDIO DI FATTIBILITA' E PROGETTAZIONE PRELIMINARE DELLA FERMATA "BORGATA QUAGLIA7LE GRU" DI GRUGLIASCO.

### RESPONSABILE ATTUAZIONE

RFI SpA

### STRUTTURA/ CENTRO DI RESPONSABILITA'

RFI SpA - Direzione Territoriale Produzione Torino

### RESPONSABILE CONTROLLO

Collegio di Vigilanza istituito ai sensi dell'art. 34, comma 7, del D.Lgs. n. 267/2000

RESPONSABILE DEL SETTORE  
PER IL FERROVIARIO E I SISTEMI  
Ing. Tommaso Turinetti

1. INFORMAZIONI GENERALI DELL'INTERVENTO

A) Titolo intervento

STUDIO DI FATTIBILITA' E PROGETTAZIONE PRELIMINARE DELLA FERMATA "BORGATA QUAGLIA7LE GRU" DI GRUGLIASCO.

B) Ambito d'intervento

- 01 Agroindustria
- 02 Emergenze culturali
- 03 Innovazione e creatività
- 04 Recupero ambientale
- 05 Energia
- 06 Reti e prodotti turistici
- 07 Logistica e trasporti
- 08 Apea/ Rifunionalizzazione area industriale
- 09 Coesione sociale
- 10 Altro.....

C) Tipologia dell'intervento in base all'oggetto

- Lavori pubblici
- Acquisizione Beni e Servizi
- Finanziamenti, Aiuti, Contributi

D) Tipologia dell'intervento in base all'impatto sul territorio

- a Progetto localizzato e puntuale
- b Progetto localizzato e trasversale
- c Progetto localizzato con effetti diffusi
- d Progetto immateriale

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
RETI FERROVIE E IMPIANTI FISSI  
Ing. Tommaso Taffioni

E) Localizzazione geografica dell'intervento ( indicare tutti i Comuni sul cui territorio verrà realizzata l'opera o ove l'azione immateriale produrrà i sui effetti)

Prov.	Comune	CAP	Indirizzo	Coordinate di georeferenziazione	
				Coord_x	Coord_Y
TO	GRUGLIASCO				

*[Handwritten signatures and initials]*

F) Descrizione sintetica dell'intervento

La fermata prevede la realizzazione di un marciapiede avente lunghezza adeguata, la pensilina di tipo semplice e il sottopasso pedonale al servizio dei viaggiatori, che consentirà il collegamento con il Centro commerciale "Le Gru", posto sull'itinerario della futura linea SFM5.

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
SERVIZIO FERROVIARIE ED IMPIANTI FISCAI  
Ing. Tommaso Turinetti

G) CUP ( ove già richiesto)

H) Coerenza con la Programmazione delle OO.PP. in vigore

- L'intervento è inserito nel piano triennale delle opere pubbliche ai sensi della vigente normativa in materia di appalti pubblici
- L'intervento è inserito nel programma annuale delle opere pubbliche ai sensi della vigente normativa in materia di appalti pubblici

Note

I) Conformità agli strumenti urbanistici vigenti degli Enti interessati dall'opera

Intervento conforme alla strumentazione urbanistica vigente già certificabile alla data di presentazione

In caso di intervento che necessita di variante urbanistica:

a) indicare il tipo di variante:

- semplificata
- strutturale
- Altra.....

b) la data di attivazione della procedura

c) la data prevista di attivazione della procedura

d) eventuale necessità di attuazione con strumento esecutivo; in caso affermativo indicare lo strumento:

- Piano Particolareggiato
- Piano per l'Edilizia Economica e Popolare
- Piano delle aree per Insediamenti Produttivi
- Piano di Recupero
- Piano tecnico di opere e attrezzature di iniziativa pubblica
- Altro..... specificare

e) la data di attivazione della procedura

f) la data prevista di attivazione della procedura

Note

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
RETI FERROVIARIE ED IMPIANTI FISSI  
ING. Tommaso Liguori

L) Eventuali attività precedenti riguardanti l'intervento

M) Vincoli

L'area oggetto dell'intervento è sottoposta a vincoli?

- NO  
 SI

In caso affermativo indicare quali:

N) Conferenza dei Servizi

- Non è necessaria  
 E' necessaria ma non è stata esperita  
Conferenza dei Servizi prevista per il :   
 Era necessaria ed è stata esperita con il seguente esito:

O) Intervento sottoposto a procedura di Valutazione Impatto Ambientale (VIA)

- NO  
 SI  
 progetto sottoposto a verifica di assoggettabilità dell'intervento alla VIA

In caso di obbligatorietà alla VIA o di richiesta di verifica di assoggettabilità indicare :

a) l'amministrazione competente

- Stato  
 Regione  
 Altri

b) la data di attivazione della procedura

c) la data prevista di attivazione della procedura

Note

IL RESPONSABILE NEL SETTORE  
RETI ELETTRICARIE ED IMPIANTI FISSI  
Ing. Tommaso Arinetti

P) Disponibilità delle aree su cui ricade l'intervento

- Le aree sono di proprietà  
 Le aree sono già nella disponibilità a seguito di:

Le aree non sono di proprietà, saranno oggetto di:

- Procedura di esproprio  
 Contratto di compravendita  
 Altro.....

Provvedimenti necessari	Data prevista	Costi presunti

Q) Quadro riassuntivo degli atti amministrativi fra quelli sopra elencati dal punto A) al punto P)

Tipo di Atto e descrizione	Soggetto Competente	Emanato ( SI/NO)	Data Emanazione Prevista

PROVVISORIA DEL SETTORE  
 RUM FERROVIARIE E IMPIANTI FISSI  
 Ing. Tommaso Turinelli

*[Handwritten signatures and initials]*

## 2. CRONOPROGRAMMA DELL'INTERVENTO

**A) Livello progettazione approvata alla data vigente**

- AZIONI IMMATERIALI
- STUDIO DI FATTIBILITA'
- PROGETTO PRELIMINARE
- PROGETTO DEFINITIVO
- PROGETTO ESECUTIVO

**B) Attività progettuale**

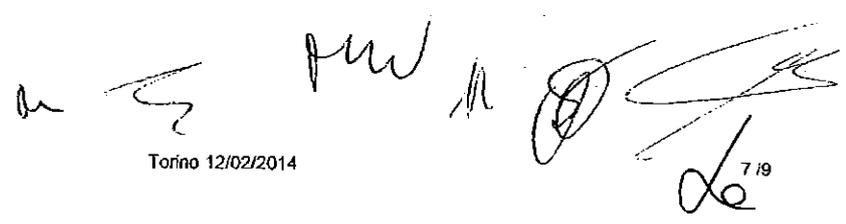
		Data inizio fase (gg/mm/aaaa)	Prevista/ Effettiva P/E	Data fine (gg/mm/aaaa)	Prevista /Effettiva (1) P/E
B1	STUDIO DI FATTIBILITA'	gen-14	P	giu-14	P
Note					
B2	LIVELLI DI PROGETTAZIONE:				
1	PRELIMINARE	giu-14	P	dic-14	P
Note					
2	DEFINITIVA				
Note					
3	ESECUTIVA				
Note					

**C) Dati di realizzazione**

Da compilare anche in caso di azioni immateriali

		Data inizio fase (gg/mm/aaaa)	Prevista/ Effettiva P/E	Data fine (gg/mm/aaaa)	Prevista /Effettiva (3) P/E
D1	PROCEDURA DI AGGIUDICAZIONE				
Note					
D2	ESECUZIONE LAVORI				
Note					
D3	COLLAUDO				
Note					
D4	FUNZIONALITA'				
Note					

RESPONSABILE DEL SETTORE  
 RETI FERROVIARIE E IMPIANTI FISSI  
 Ing. *Tommaso Turinetti*



### 3. QUADRO ECONOMICO - FINANZIARIO

#### A) Piano economico

COSTO COMPLESSIVO DELL'INTERVENTO

300,00 migliaia di euro

di cui:	Realizzato	da realizzare	Totale	Avanzamento della spesa
anno 2013	0,00	0,00	0,00	0,00%
anno 2014	0,00	300,00	300,00	100,00%
anno 2015	0,00	0,00	0,00	100,00%
anno 2016	0,00	0,00	0,00	100,00%
<b>Totali</b>	<b>0,00</b>	<b>300,00</b>	<b>300,00</b>	

N.B.

#### B) Piano di copertura finanziaria

Fonte di Finanziamento	Risorse già reperite	Risorse da reperire	Estremi provvedimento (2)
1 Regione	300,00		
<b>Totale</b>	<b>300,00</b>	<b>0,00</b>	

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
 RETI FERROVIARIE ED IMPIANTI FISSI  
 Ing. Tommaso Turinetti

4. SOGGETTI DELL'INTERVENTO

A) Beneficiario dell'intervento

A1 Dati Ente/Azienda

Codice Fiscale/ PIVA	01585570581/01008081000
Denominazione/ragione sociale	RFI
Indirizzo	piazza della croce rossa, 1
CAP - Provincia	00181 ROMA
Telefono/Fax	
E-mail	

A2 Dati del Legale Rappresentante/ Responsabile dell'intervento o del progetto

Nome Cognome	Paolo Grassi
Data di nascita	
Codice Fiscale	
Struttura di appartenenza nell'Ente	RFI-DTP Torino
Indirizzo	via sacchi, 3
CAP - Provincia	10125 torino
Telefono/Fax	011/6655666
E-mail	p.grassi@rfi.it

IL RESPONSABILE DEL SETTORE  
 RETI FERROVIARIE ED IMPIANTI FISCH  
 Ing. Tommaso Turinetti

*[Handwritten signatures and initials]*